

# INFORMAZIONI PER I PRIMI E I SECONDI SOCCORITORI

## GUIDA PER LA RISPOSTA ALLE EMERGENZE



BRP CAN-AM OUTLANDER MAX  
VEICOLO ALL-TERRAIN ELETTRICO (ATV)  
(2 posto)



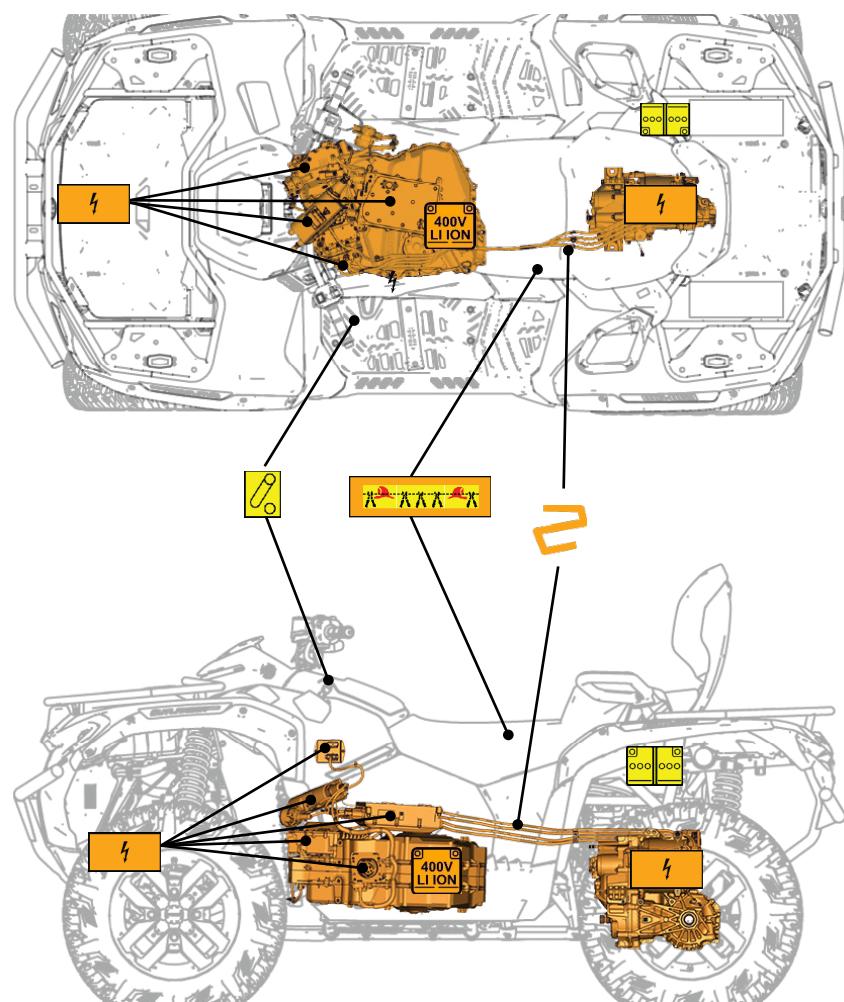
## SOMMARIO

0. Scheda per la risposta alle emergenze.....	Pagina 1
1. Identificazione/Riconoscimento.....	Pagina 2
2. Immobilizzazione/Stabilizzazione/Sollevamento.....	Pagina 4
3. Disattivare i pericoli diretti/Normative di sicurezza.....	Pagina 9
4. Accesso agli occupanti.....	Pagina 17
5. Energia Accumulata/Liquidi/Gas/Solidi.....	Pagina 17
6. In caso di incendio.....	Pagina 25
7. In caso di immersione.....	Pagina 28
8. Traino/Trasporto/Rimessaggio.....	Pagina 29
9. Importanti informazioni aggiuntive.....	Pagina 32
10. Spiegazione dei pittogrammi usati.....	Pagina 33



# CAN-AM OUTLANDER MAX ELECTRIC

ATV, 2025 — Attuale



Pacco batteria ad  
alta tensione



Componenti ad  
alta tensione



Batteria a  
bassa tensione



Cavo alimentazione/  
componente alta  
tensione



Dispositivo  
per spegnere  
l'alimentazione nel  
veicolo



Taglio cavo

ID N.	Versione N.	Pagina
BRP - 219704637	001	

## 1. Identificazione/Riconoscimento

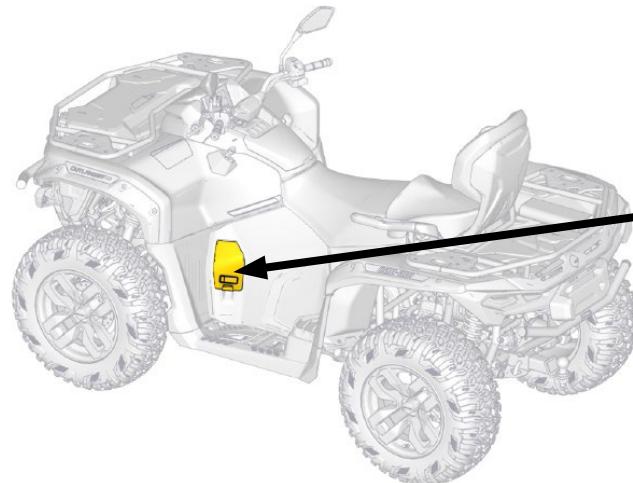


**Non presumere mai che un veicolo elettrico silenzioso sia spento. Trattare sempre il veicolo come se fosse alimentato. Indossare i Dispositivi di protezione individuale (DPI).**

Ogni modello di ATV può essere identificato come veicolo elettrico ad alta tensione dalle seguenti caratteristiche esterne:

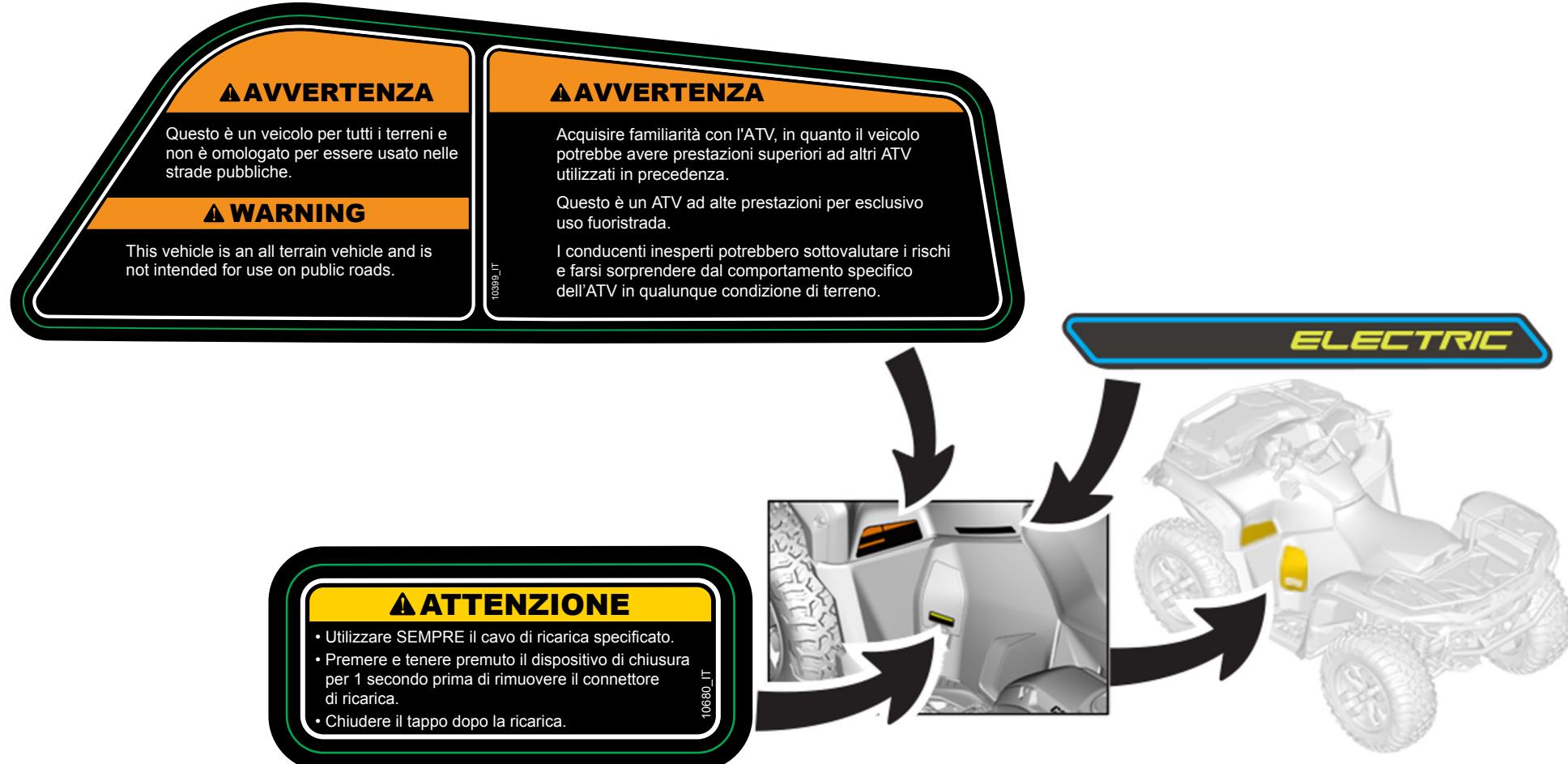
### Porta di ricarica

La porta del connettore di ricarica è identificata da un coperchio incernierato e da un'etichetta di attenzione al di sopra di esso con una barra gialla.



## Badge

Gli ATV elettrici presentano adesivi e avvertenze specifiche.



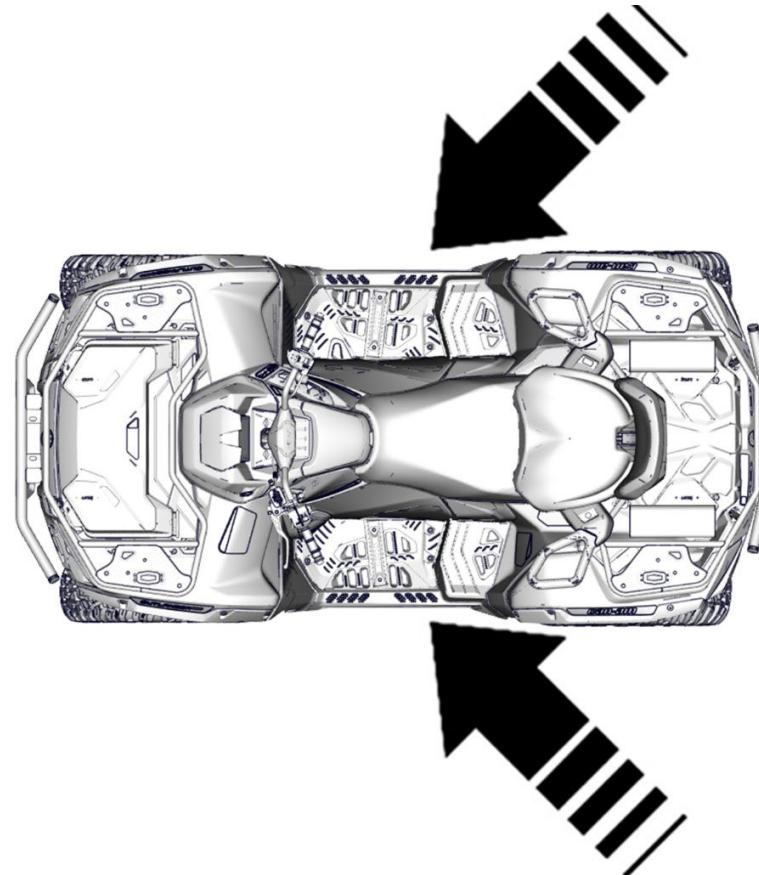
## 2. Immobilizzazione/Stabilizzazione/Sollevamento

### Approccio al veicolo



**Indossare gli appositi DPI prima di avvicinarsi al veicolo. I componenti ad alta tensione potrebbero aver subito danni.**

Avvicinarsi al veicolo dai lati, verso i manubri. Ciò consentirà l'accesso all'interruttore di marcia/arresto, alla chiave del sistema di sicurezza digitale codificato (D.E.S.S.) e alla leva del freno di stazionamento, rimanendo al tempo stesso al di fuori del potenziale percorso di movimento del veicolo. Per ulteriori informazioni consultare la sezione 2.



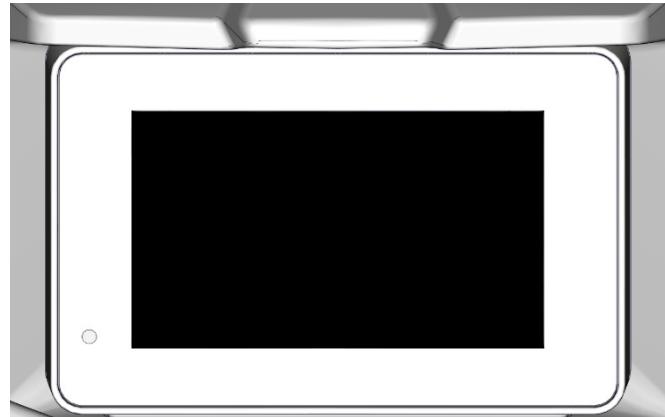
## **Stabilire se il veicolo è acceso/spento**

I tre stati del veicolo sono i seguenti:

### **IL VEICOLO È SPENTO**

I componenti elettrici sono spenti se si soddisfano TUTTE le condizioni:

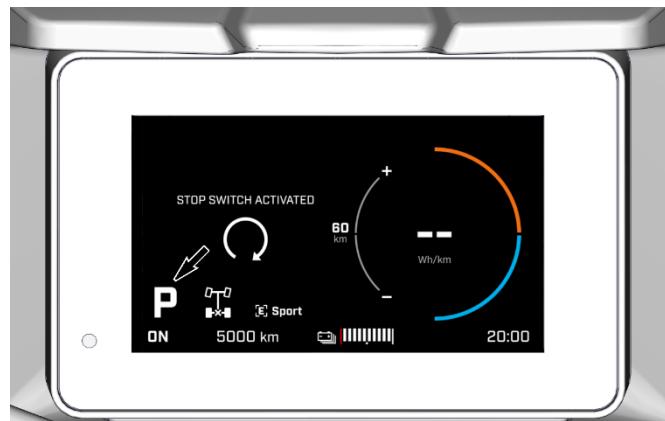
- Schermo nero e;
- veicolo non connesso alla stazione di ricarica, e;
- Nessuna chiave D.E.S.S. sul blocchetto RF del veicolo. Installare la chiave costituisce una condizione potenziale per attivare il veicolo e i componenti ad alta tensione.



### **IL VEICOLO È ACCESO**

I componenti elettrici sono accesi quando la schermata è accesa:

- La spia “ON” segnala che l’alta tensione è attivata. Rimuovendo la chiave D.E.S.S. si spegnerà il veicolo.
- La spia “” indica che la propulsione è abilitata. Possono essere visibili anche le spie della modalità di marcia “D” o “R”. Selezionando la posizione STOP con l’interruttore di marcia/arresto, il sistema di propulsione verrà disabilitato.
- Anche se l’interruttore di MARCIA/ARRESTO è impostato su STOP, ma la chiave D.E.S.S. è installata, l’alimentazione potrebbe essere abilitata nel veicolo. Rimuovere la chiave D.E.S.S. per assicurarsi che l’alimentazione sia disattivata.

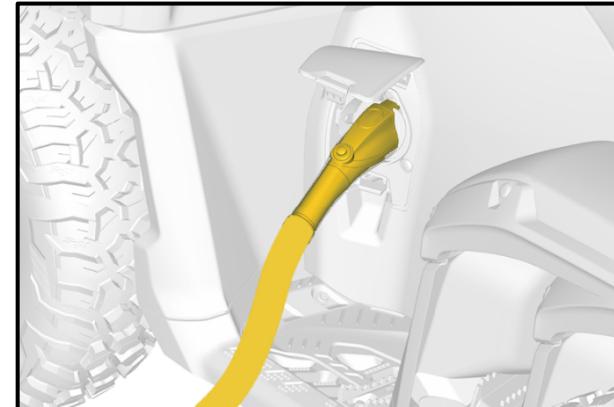


SPIA DI STATO DEL VEICOLO

## **IL VEICOLO È CONNESSO ALLA STAZIONE DI RICARICA (EVSE)**

I componenti elettrici sono accesi quando il veicolo è connesso alla stazione di ricarica (EVSE).

- La schermata potrebbe essere nera durante la ricarica
- Consultare Ricarica del veicolo nella sezione 3 per scollegare il connettore del cavo EVSE, quindi riprendere dalla sezione 2



## Immobilizzazione



**Non premere o toccare la leva dell'acceleratore durante tutte le attività di salvataggio.**

Individuare i componenti del veicolo identificati nell'illustrazione sottostante per inserire il freno di stazionamento e spegnere il veicolo.

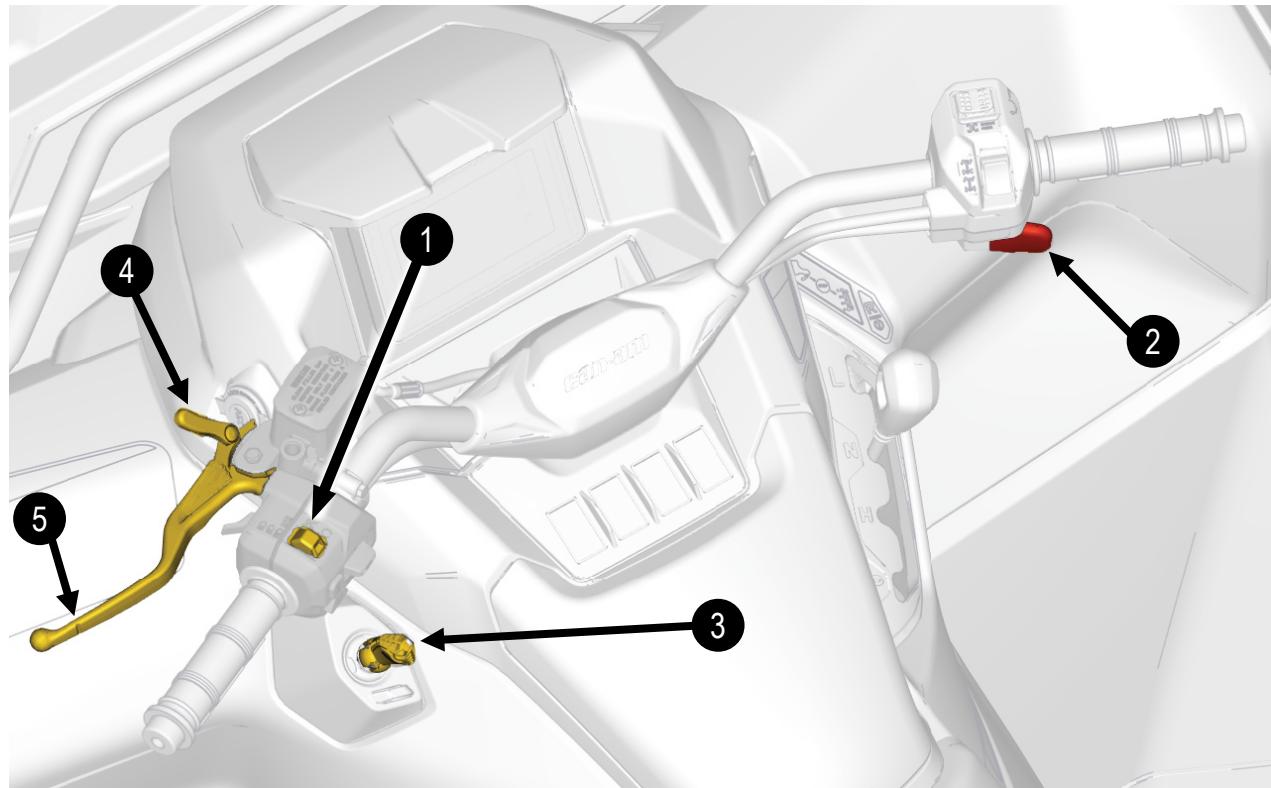
Per disattivare il sistema di propulsione del veicolo, selezionare la posizione Stop con l'interruttore di marcia/arresto (1).

Per azionare il freno di stazionamento, premere la leva del freno (5), quindi ruotare la leva del freno di stazionamento (4) in senso orario oltre la tacca.

Per spegnere il veicolo, estrarre la chiave D.E.S.S. (3) dal blocchetto RF.

NOTA: Premendo nuovamente la leva del freno, il freno di stazionamento verrà rilasciato.

1. Interruttore di marcia/arresto
2. Leva dell'acceleratore
3. Chiave D.E.S.S.
4. Leva del freno di stazionamento (inserita)
5. Leva del freno





## Sollevamento



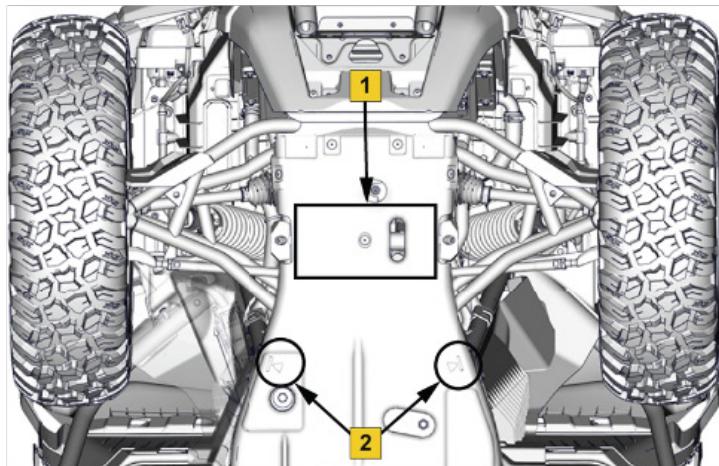
**Questo veicolo deve essere sollevato o manipolato solo da personale adeguatamente formato, equipaggiato e informato che il veicolo presenta pericoli di alta tensione.**



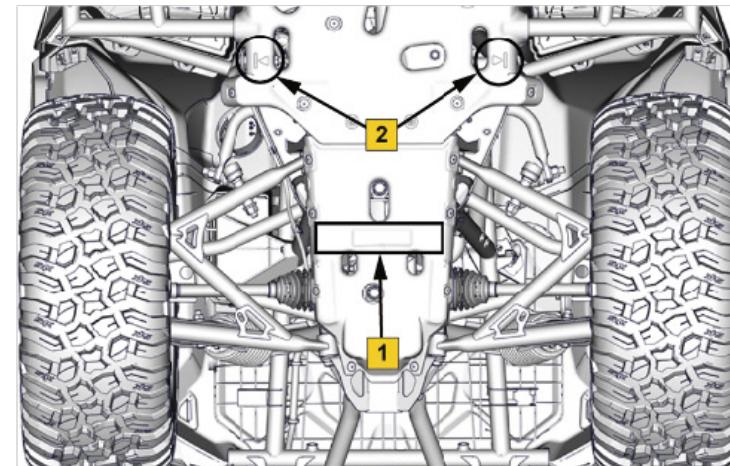
**Durante il sollevamento o la manipolazione del veicolo, evitare il contatto diretto con il pacco batteria ad alta tensione o altri componenti ad alta tensione. Indossare sempre i DPI adeguati.**



Il veicolo deve essere sollevato utilizzando i seguenti punti di sollevamento. Se applicabile, è possibile fissare un'imbracatura di sollevamento aggiuntiva ai paraurti anteriore e posteriore.



### Anteriori



### Posteriori

1: Area di sollevamento, 2: Punti di supporto

Se non è possibile sollevare il veicolo, è possibile utilizzare il traino come metodo alternativo, adottando precauzioni specifiche. Per ulteriori informazioni sul sollevamento del veicolo o su metodi alternativi di manipolazione, fare riferimento alla sezione 8.

### 3. Disattivare i pericoli diretti/norme di sicurezza

#### RICARICA DEL VEICOLO



**Se un veicolo ha un incidente mentre è connesso a un Electric Vehicle Supply Equipment (EVSE), o stazione di ricarica, si deve compiere ogni tentativo per disattivare l'EVSE prima di eseguire le procedure di emergenza per il veicolo.**

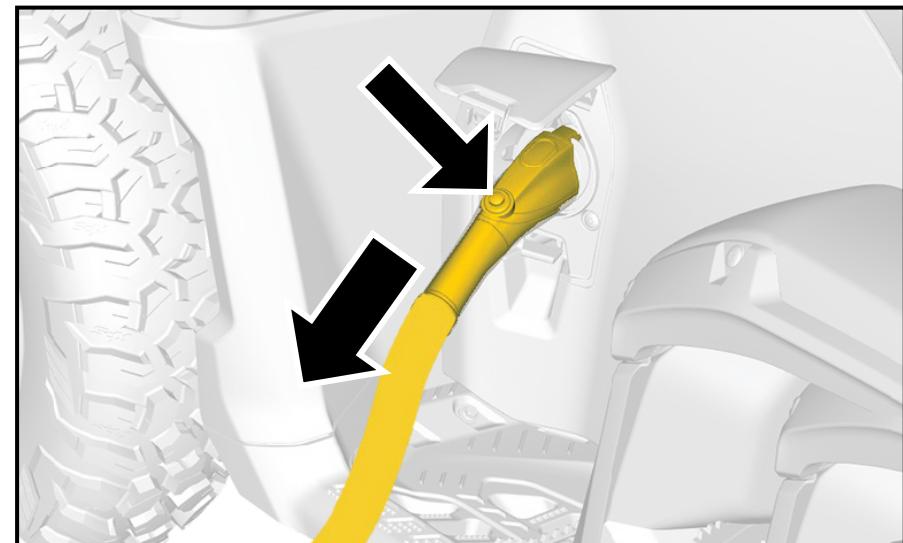
**Non interrompere MAI un flusso di corrente ad alta tensione sezionando il cavo di ricarica della EVSE o tirando con forza l'impugnatura del cavo del caricatore.**

Nell'eventualità di un incidente di emergenza durante la ricarica che comporti collisione, guasto elettrico o incendio, è necessario intraprendere delle azioni aggiuntive per isolare prima la stazione di ricarica disattivandone il sezionatore di servizio principale.

Prima di tentare manovre di emergenza su un veicolo in ricarica o connesso a una stazione di ricarica (EVSE), è necessario scollegare il cavo di ricarica dal veicolo.

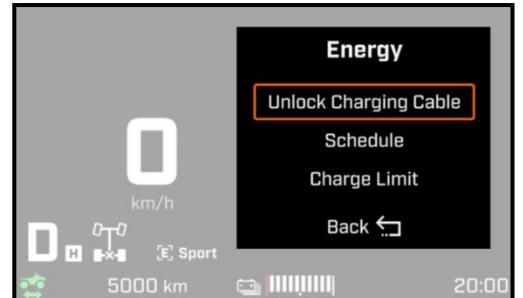
#### Modelli Nord America (Tipo 1, SAE J1772)

1. Tenere premuto per 1 secondo il pulsante di rilascio sull'impugnatura del cavo di ricarica, quindi rimuovere l'impugnatura dalla porta di ricarica del veicolo.
2. Continuare con la procedura "Disattivare l'alta tensione".

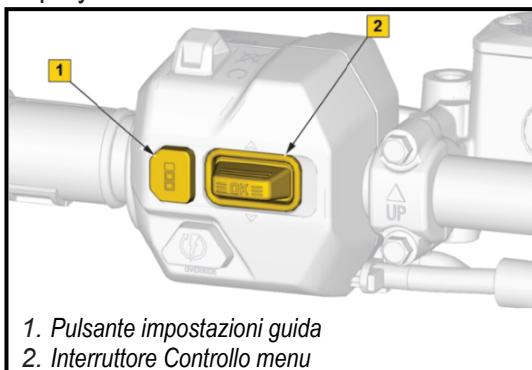


## Modelli europei (Tipo 2, IEC 62916)

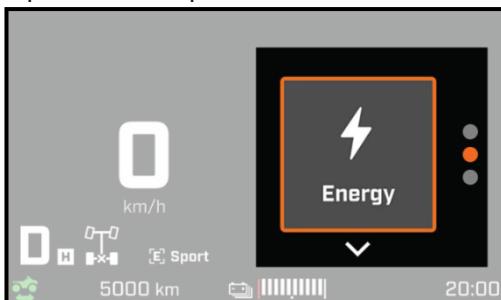
1. Installare la chiave D.E.S.S. del veicolo sul blocchetto RF del veicolo.
4. Dal menu relativo Energia, selezionare Sblocca cavo di ricarica e premere OK per confermare la selezione.



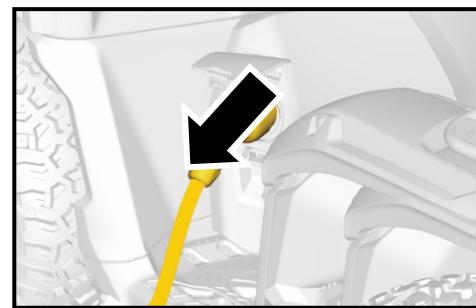
2. Premere a lungo il pulsante di impostazione della corsa (1) sull'interruttore multifunzione sinistro per accedere al menu Energia sul display multifunzione.



3. Utilizzare l'interruttore Controllo menu (2) per selezionare il menu Energia e premere OK per confermare la selezione.



5. Rimuovere il cavo di ricarica dell'EVSE dal veicolo.



6. Continuare con la procedura "Disattivare l'alta tensione".

## **DISATTIVARE L'ALTA TENSIONE**



Dopo che il veicolo è stato coinvolto in un incidente ed è stata eseguita la procedura di disattivazione dell'alta tensione, agire sempre presupponendo che i componenti ad alta tensione siano alimentati perché non è noto se si sono verificati danni ai contattori all'interno del pacco batteria ad alta tensione o di altri componenti ad alta tensione.

**Non danneggiare o tagliare MAI un cavo arancione ad alta tensione o il pacco batteria ad alta tensione durante le operazioni di emergenza.**



Se si esegue la procedura di disattivazione dell'alta tensione non si scarica il pacco batteria ad alta tensione. La potenza di alta tensione resterà isolata dentro il pacco batteria. Il pacco batteria ad alta tensione è SEMPRE alimentato.

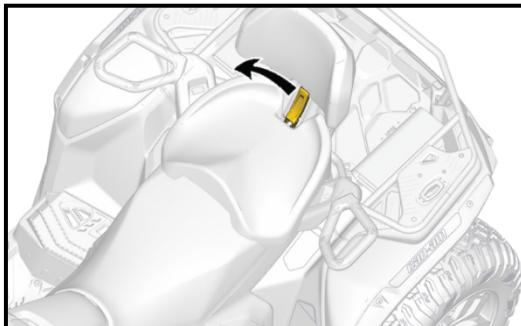


Se un veicolo ha un incidente mentre è connesso a un EVSE, o stazione di ricarica, si deve compiere ogni tentativo per disattivare la stazione di ricarica prima di eseguire le procedure di emergenza per il veicolo. Non provare MAI a tirare con forza l'impugnatura del cavo del caricatore.

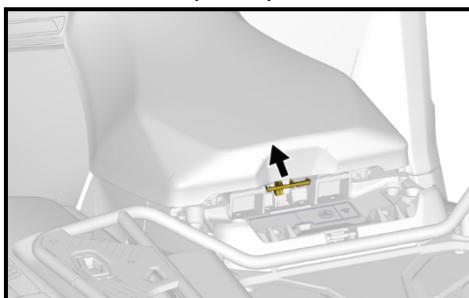
## **Accesso**

Il circuito di sezionamento del primo soccorritore si trova sotto il sedile del conducente.

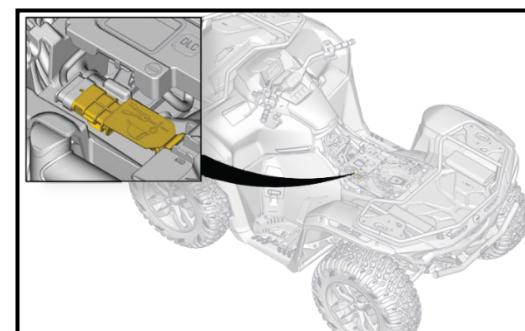
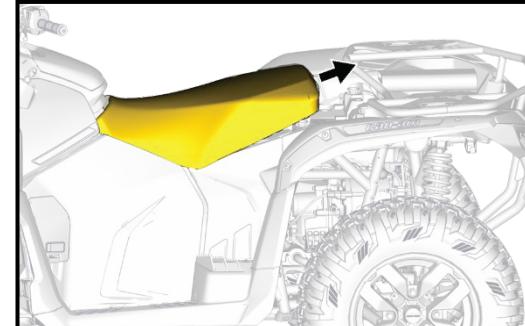
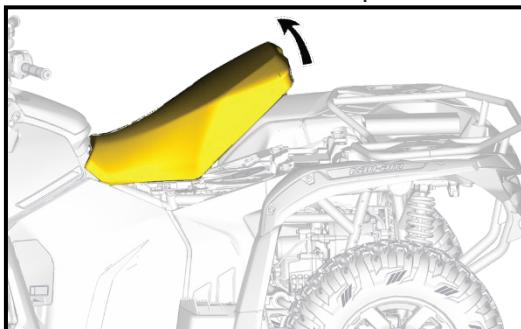
1. Tirare verso l'alto la leva di sblocco del sedile del passeggero, quindi rimuovere il sedile.
4. Continuare a sollevare fino a sganciare il dispositivo di fissaggio anteriore; quindi, rimuovere completamente il sedile.



2. Spingere verso l'alto il blocco del sedile del conducente. Questo blocco è situato sotto la parte posteriore del sedile.
5. Individuare il connettore FRCL.



3. Tirare il sedile verso l'alto e quindi all'indietro.



## Disattivare



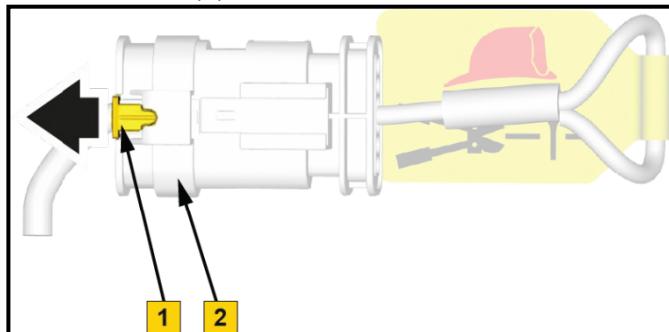
**Indossare i DPI adeguati. Non toccare, tagliare o aprire i componenti ad alta tensione o il pacco batteria ad alta tensione. Evitare il contatto tra l'attrezzo di taglio ed eventuali parti metalliche circostanti. Tagliare sempre due volte il circuito di sezionamento di primo soccorso.**



**Per evitare qualsiasi tensione residua nel sistema ad alta tensione, attendere circa 2 minuti dopo la disattivazione.**

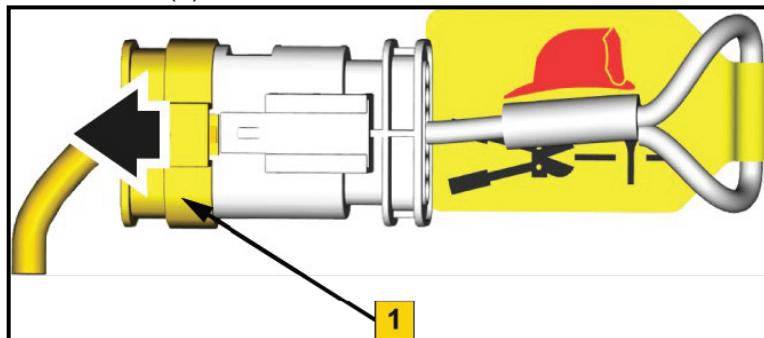
### Metodo preferito:

1. Estrarre la linguetta di bloccaggio del connettore (1) dal connettore (2) stesso.



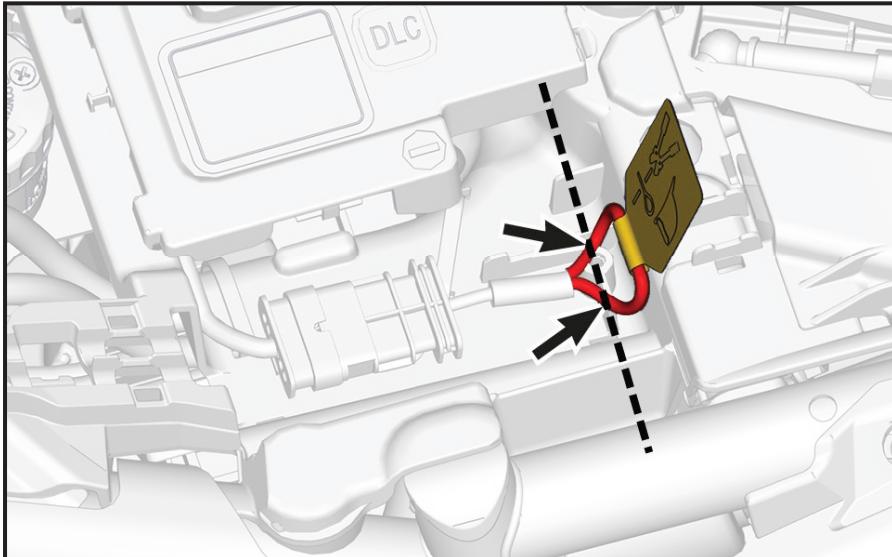
3. Posizionare il FRCL nel cassetto portaoggetti del veicolo. Se il connettore sotto il sedile è danneggiato, è necessario tagliare il Circuito di sezionamento di primo soccorso (FRCL) sotto il sedile utilizzando il metodo alternativo.

2. Premere la linguetta di bloccaggio del connettore e tirare il connettore (1) del FRCL.

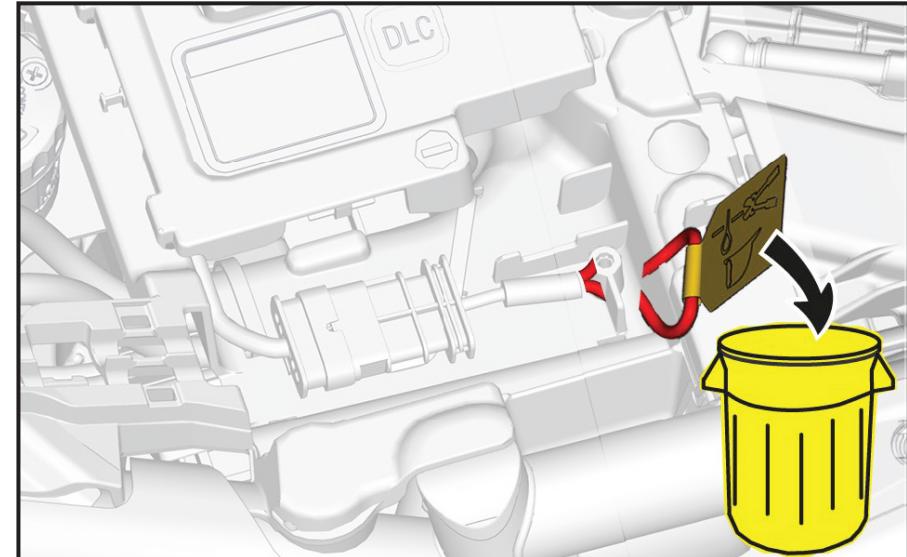


## Metodo alternativo:

1. Sezionare due volte l'anello adiacente all'etichetta per evitare il contatto del filo.



2. Gettare via la parte sezionata.



**NOTA: Rivolgersi a un concessionario BRP autorizzato per la sostituzione del FRCL.**



### Circuito di sezionamento di primo soccorso (Taglio cavo)

Sezionando il circuito di sezionamento del primo soccorritore si interrompe l'alimentazione a bassa tensione che passa attraverso il circuito di interblocco ad alta tensione (HVIL) e si forza l'apertura dei contattori della batteria ad alta tensione. Se si taglia il circuito di sezionamento di primo soccorso, non si disattiva il sistema della batteria a bassa tensione.

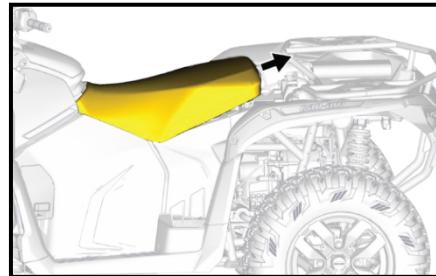
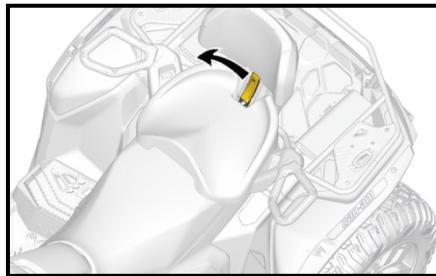
Anche se è stato tagliato il circuito di sezionamento di primo soccorso, le celle all'interno del pacco batteria ad alta tensione avranno ancora energia accumulata. Trattare sempre il veicolo come se avesse al suo interno alta tensione attiva. Non è dato sapere se il pacco batteria ad alta tensione o altri componenti ad alta tensione sono stati danneggiati.

## **DISATTIVARE LA BASSA TENSIONE**

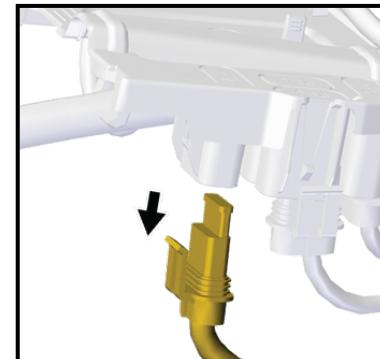
Disattivare la batteria a bassa tensione non è sufficiente per spegnere il veicolo. Seguire la procedura di immobilizzazione indicata nella sezione 2 per spegnere il veicolo. La procedura di disattivazione dell'alta tensione riportata nella sezione 3 deve essere eseguita per disattivare i sistemi ad alta tensione del veicolo. Una volta eseguite le procedure della sezione 2 e della sezione 3, è necessario disattivare il sistema a bassa tensione prima di consegnare il veicolo ai secondi soccorritori.

### **Scollegare il fusibile principale (PF2) per disattivare la bassa tensione del veicolo.**

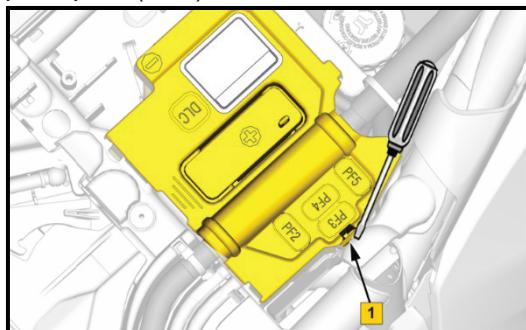
1. Rimuovere i sedili del passeggero e del conducente, se non sono già stati tolti. Fare riferimento alla sezione Accesso nella sezione 2.



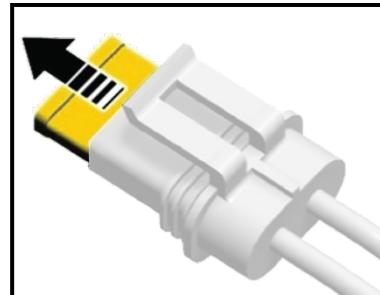
3. Tirare il portafusibile principale (PF2) dal coperchio della scatola fusibili.



2. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per sganciare la linguetta di bloccaggio (1) del coperchio della scatola fusibili. Sollevare il coperchio della scatola fusibili e inclinarlo in avanti per accedere al fusibile principale (PF2).

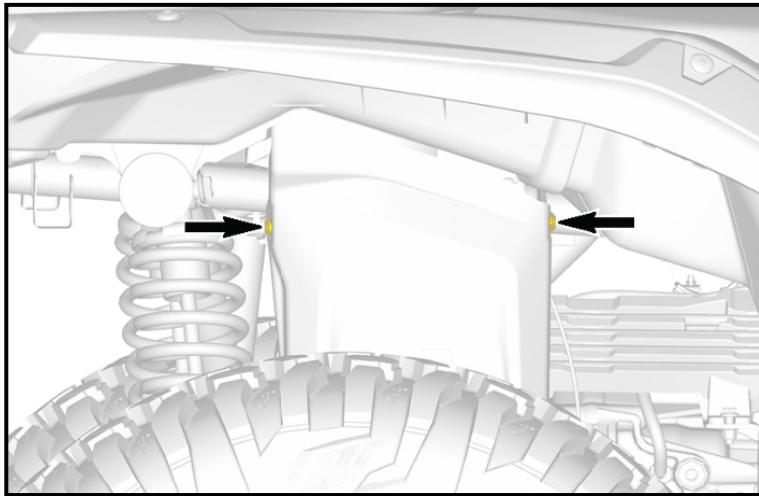


4. Estrarre il fusibile dal portafusibili e riporlo nel cassetto portaoggetti.

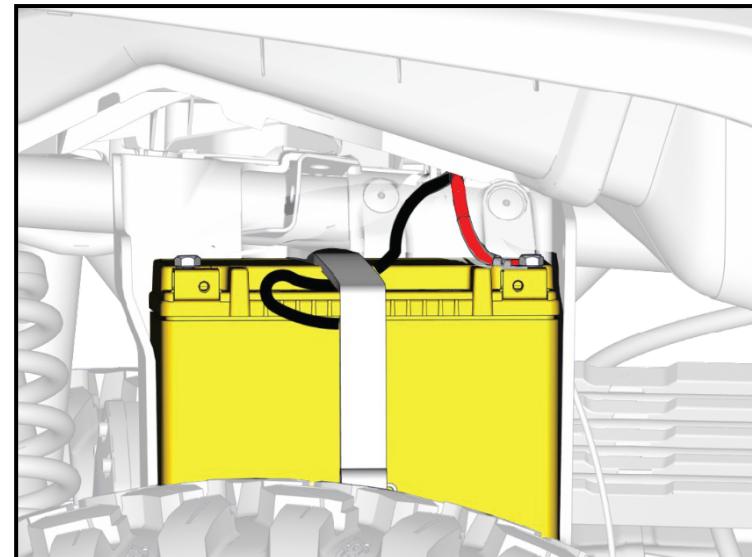


## Scollegare la batteria a bassa tensione

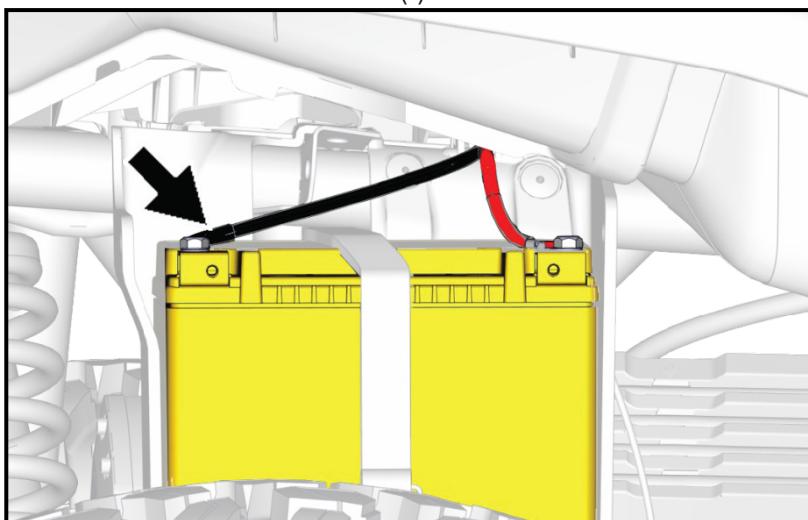
1. Rimuovere i rivetti in plastica che fissano il coperchio della batteria a bassa tensione e rimuovere il coperchio della batteria.



3. Posizionare il cavo in modo da evitare che si ricolleghi e reinstallare il coperchio della batteria.



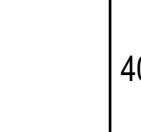
2. Staccare il cavo NERO da 12V (-) dalla batteria.



## 4. Accesso agli occupanti

Non applicabile a causa del tipo di veicolo.

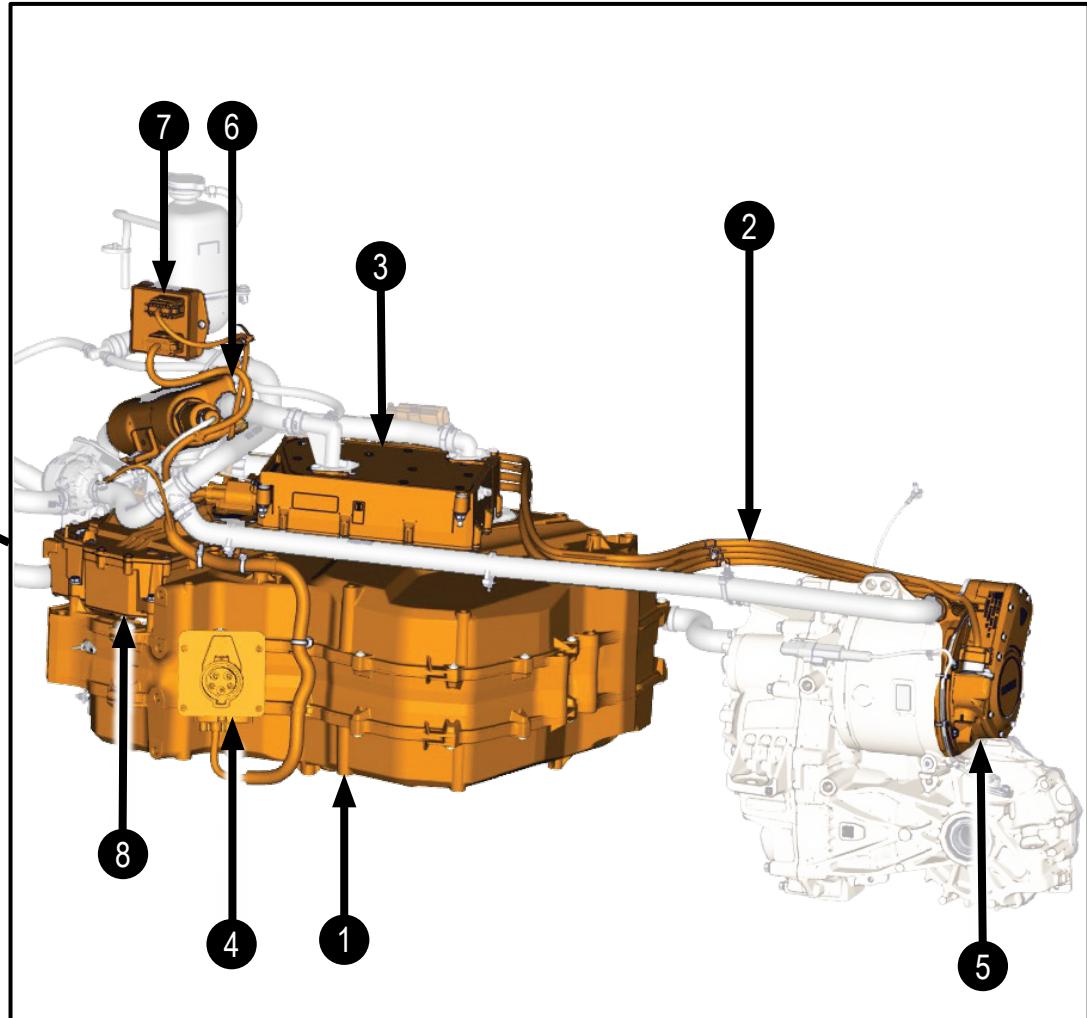
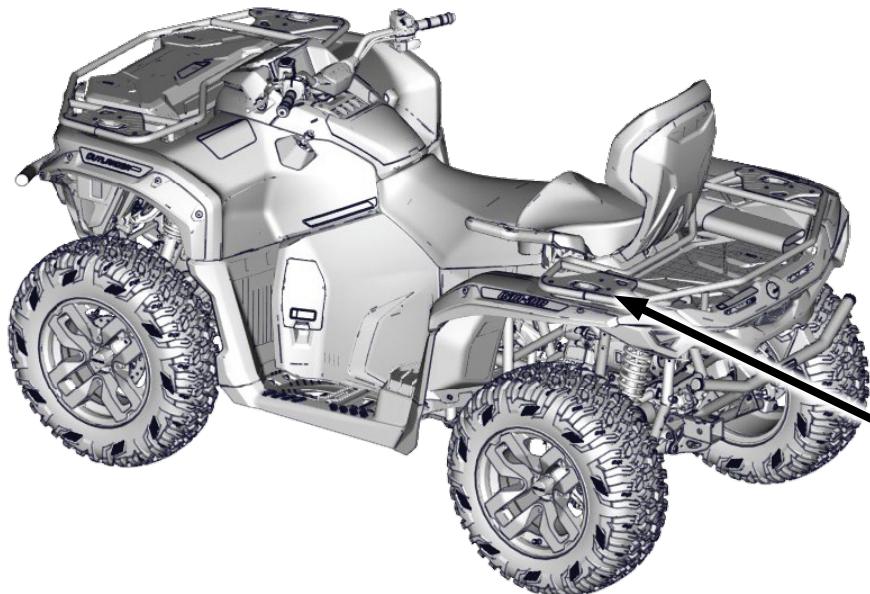
## 5. Energia accumulata/liquidi/gas/solidi

	       	400 V
	   	12 V
Liquido refrigerante del sistema di alta tensione	 	5,5 litri/Liquido refrigerante premiscelato 50/50*/Arancione
Liquido dei freni		260 ml/Specifiche Dot4/Trasparente
Olio differenziale anteriore		Specifica 350 ml / 75W90 API GL-5/ marrone scuro - nero
Olio scatola del cambio		300 ml/Olio DCT completamente sintetico/marrone scuro - nero
Olio di trasmissione finale		Specifica 200 ml / 75W140 API GL-5/marrone scuro - nero

\* Glicole etilenico/acqua distillata o liquido refrigerante specificatamente formulato per motori in alluminio.



## Componenti ad alta tensione



1. Pacco batteria ad alta tensione
2. Cavi di alta tensione
3. Caricatore ad alta tensione
4. Porta di ricarica ad alta tensione
5. Motore elettrico ad alta tensione
6. Riscaldatore ad alta tensione
7. Modulo riscaldatore ad alta tensione
8. Inverter ad alta tensione



## Pacco batteria ad alta tensione

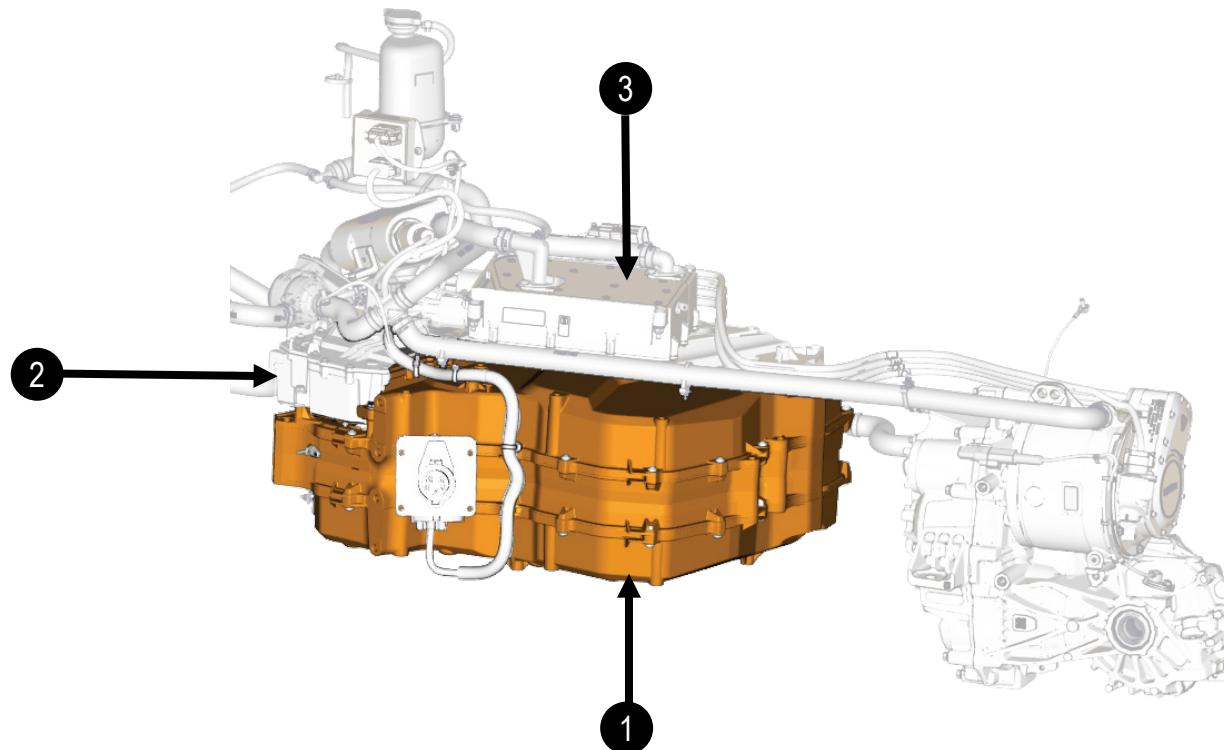


**Non rompere o danneggiare il pacco batteria ad alta tensione quando si solleva o manipola il veicolo o si rimuovono i pannelli dal veicolo. Se si utilizzano dotazioni di salvataggio, prestare attenzione per evitare qualsiasi danno al pacco batteria.**



Su questo veicolo si utilizza una batteria (1) agli ioni di litio (Li-ion) da 400 V, costituita da più celle. Tali celle hanno la funzione di accumulare l'energia all'interno della batteria. Le celle del pacco batteria ad alta tensione sono sigillate.

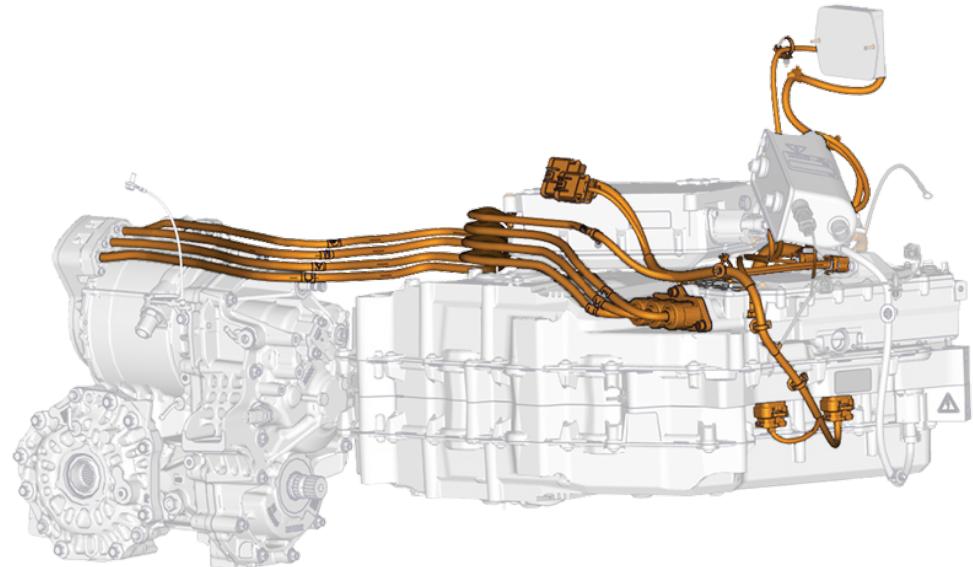
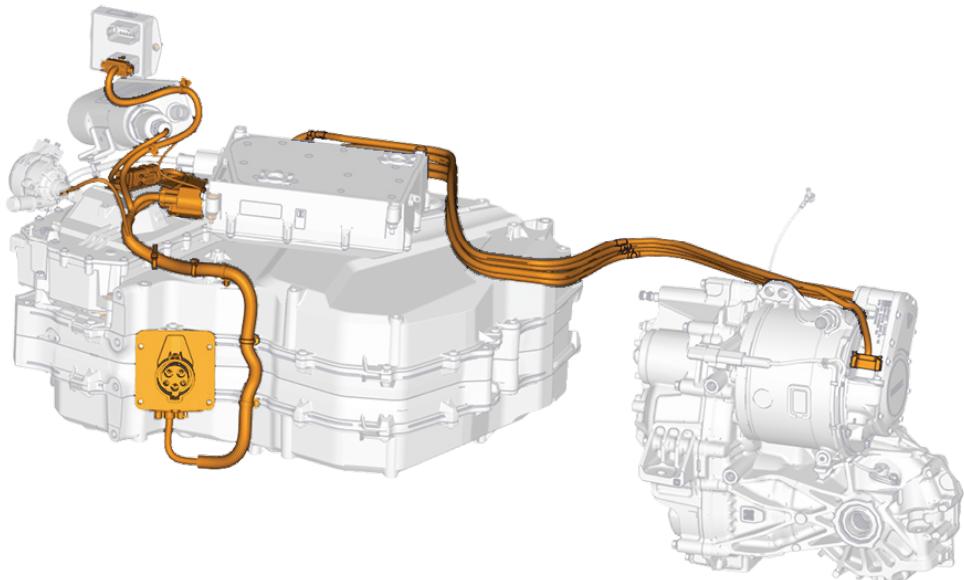
L'inverter (2) e il caricatore di bordo (3) per il sistema di propulsione ad alta tensione sono montati sulla batteria ad alta tensione.





## Cavi di alta tensione

Tutti i cavi di alta tensione sul veicolo si presentano di colore arancione. Non tagliare o, in altro modo, danneggiare i cavi arancioni di alta tensione con attrezzi di salvataggio e trattare sempre i cavi arancioni di alta tensione come se fossero sotto tensione e alimentati.





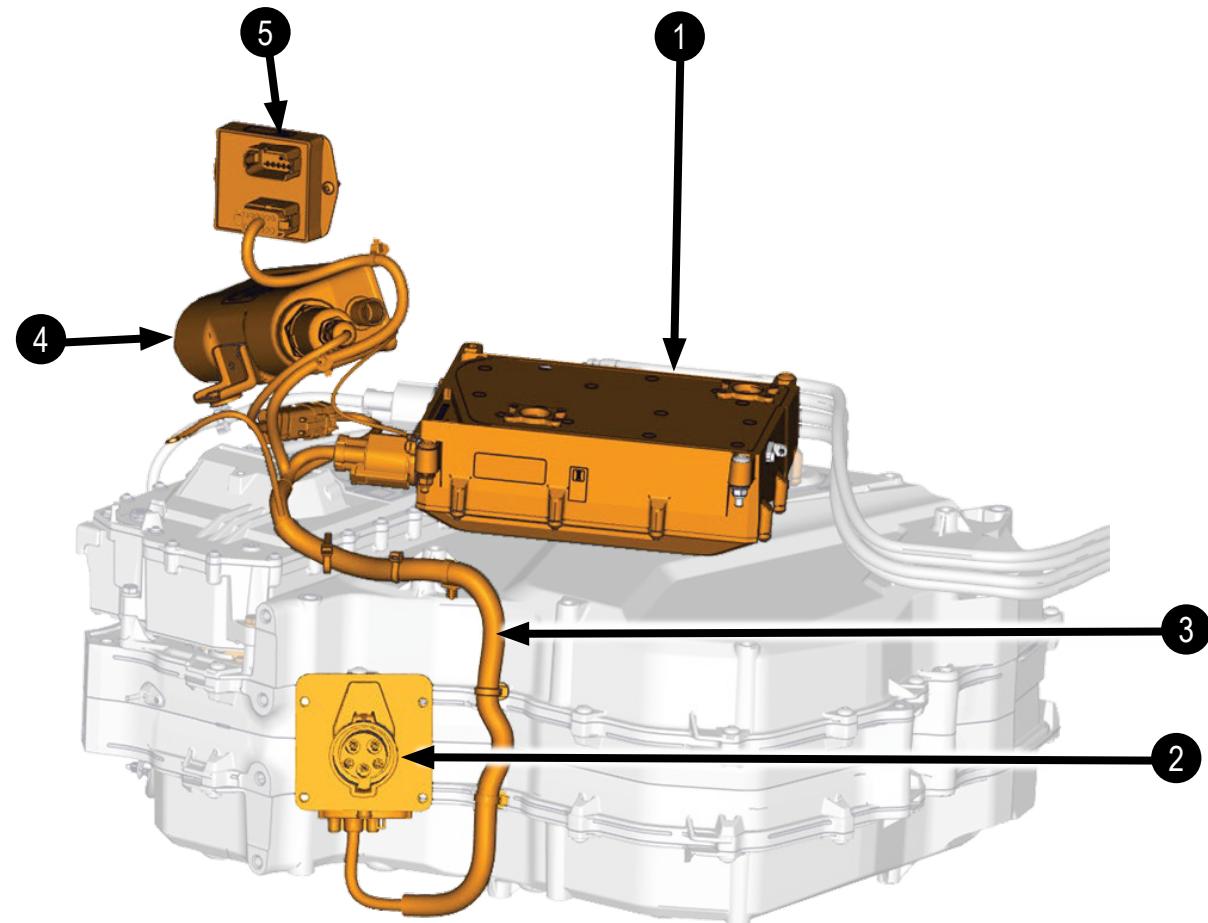
## Sistema di ricarica ad alta tensione

Il sistema di ricarica è dotato di un riscaldatore ad alta tensione che mantiene la temperatura di esercizio adeguata di tutti i componenti ad alta tensione tramite il sistema di raffreddamento.

Il riscaldatore ad alta tensione sarà attivato automaticamente, come necessario, se viene collegato a una stazione di ricarica ad alta tensione e in condizioni di normale impiego del veicolo. Il sistema di ricarica e i relativi componenti sono i seguenti:

Il sistema di ricarica e i relativi componenti sono i seguenti:

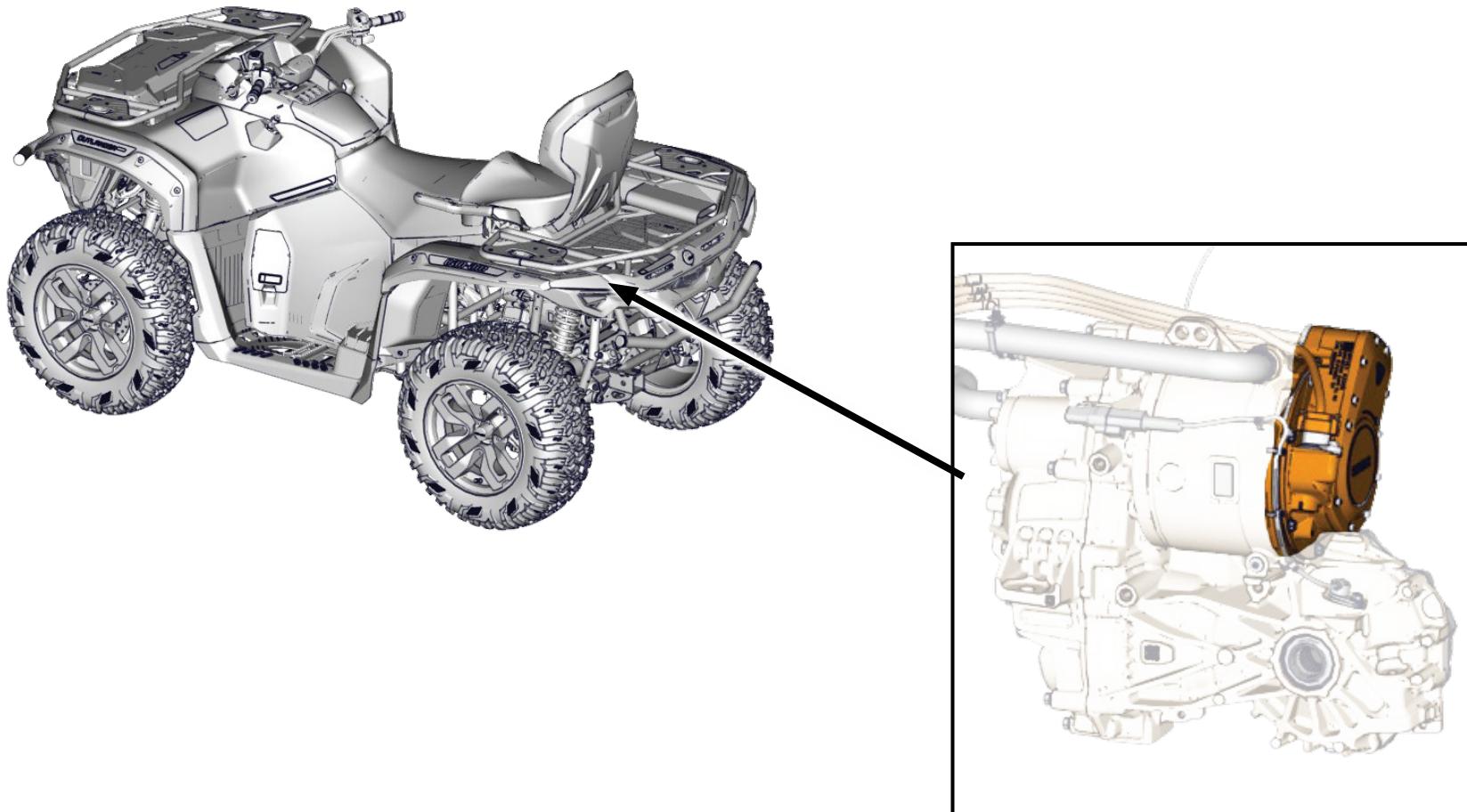
1. Caricatore ad alta tensione
2. Presa di ricarica ad alta tensione
3. Cavo del connettore di alta tensione
4. Riscaldatore ad alta tensione
5. Modulo riscaldatore ad alta tensione

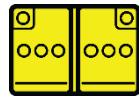




## Motore elettrico ad alta tensione

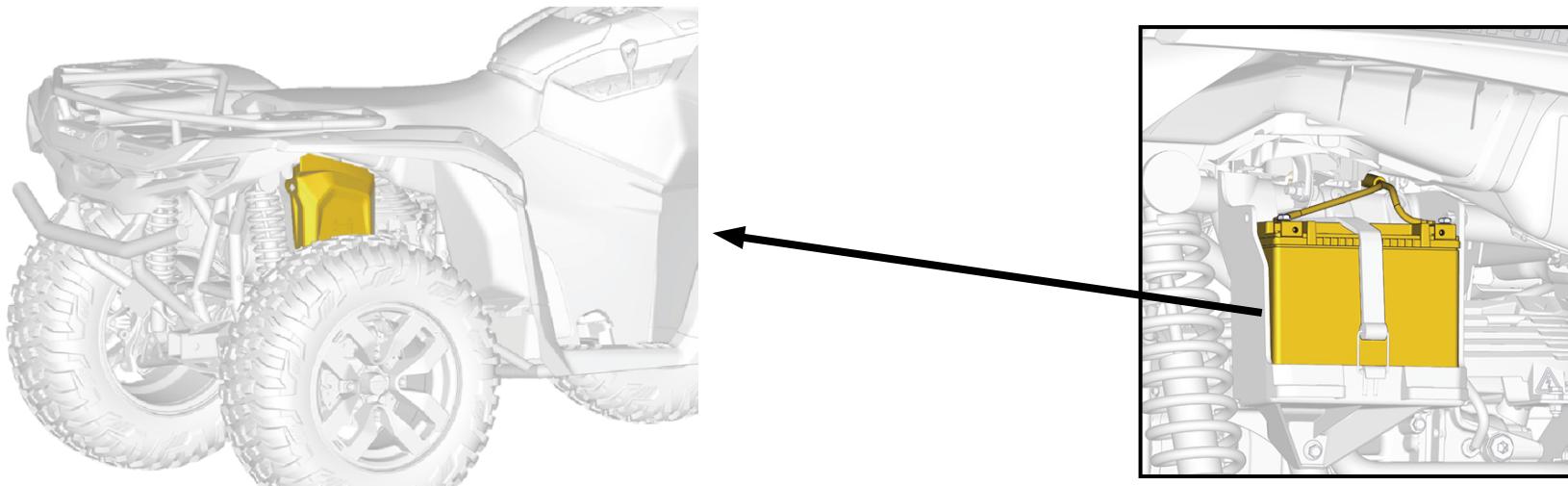
Questo veicolo è dotato di un motore elettrico in grado di generare una tensione quando viene ruotato. Il motore è collegato meccanicamente alle ruote tramite il cambio nella parte posteriore del veicolo. Se il veicolo deve essere recuperato, può essere sollevato con un verricello o trainato temporaneamente a bassa velocità portando la leva del cambio in **Folle (N)**, utilizzando una fune di traino fissata al gancio di recupero anteriore. Per ulteriori informazioni consultare la sezione 8.





## Batteria a bassa tensione

La batteria a bassa tensione (12 V) serve ad attivare i componenti a bassa tensione e ad alta tensione. Durante il normale funzionamento e caricamento, la batteria ad alta tensione del veicolo fornisce corrente di carica alla batteria a bassa tensione attraverso il convertitore DC-DC.



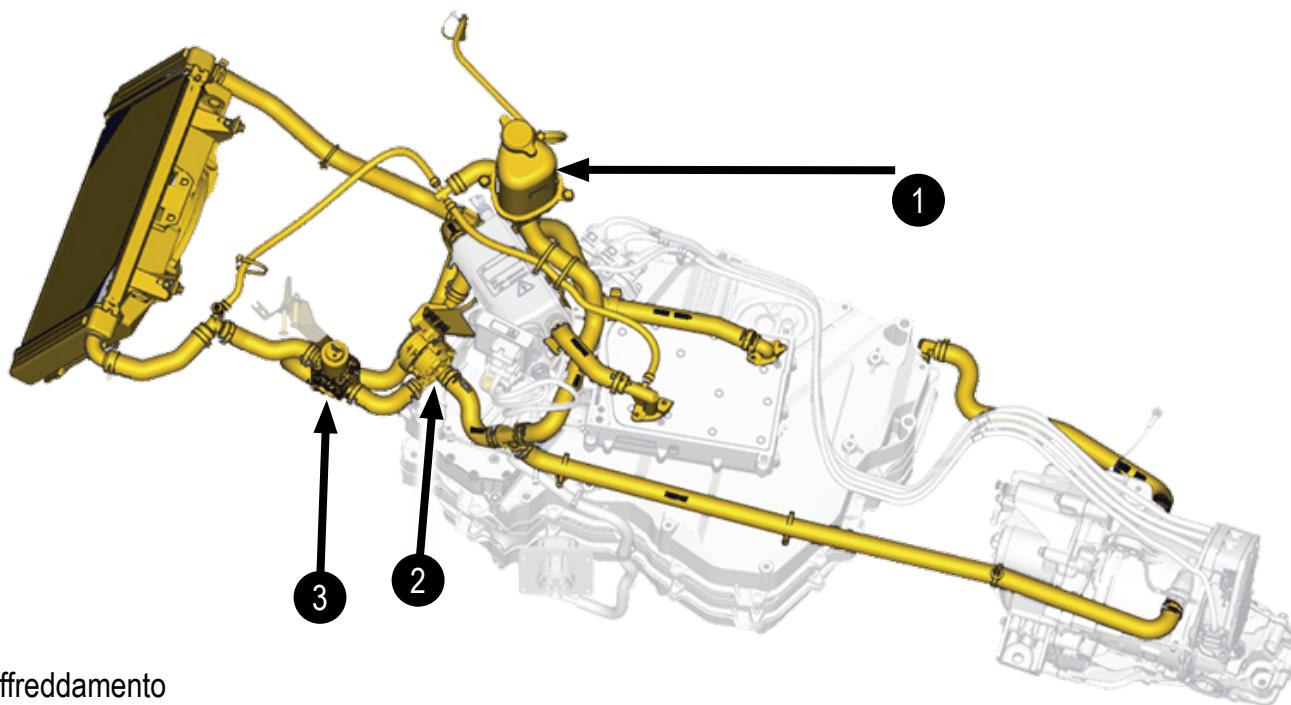
## Sistema di raffreddamento



In caso di perdita del liquido refrigerante dal pacco batteria ad alta tensione, si corre il rischio di una reazione termica all'interno del pacco batteria ad alta tensione. Monitorare la temperatura del pacco batteria ad alta tensione con una termocamera a infrarossi.



Il pacco batteria ad alta tensione presenta un circuito integrale che raffredda la batteria mediante liquido. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente e l'involucro del pacco batteria ad alta tensione è danneggiato, il liquido refrigerante potrebbe fuoriuscire dall'interno dell'unità. Altri componenti che potrebbero perdere se danneggiati sono il caricatore ad alta tensione, il motore elettrico ad alta tensione, il riscaldatore ad alta tensione e l'inverter ad alta tensione. Il liquido di raffreddamento è di colore arancione.



1. Serbatoio del sistema di raffreddamento
2. Pompa del sistema di raffreddamento
3. Valvola di bypass del sistema di raffreddamento

## 6. In caso di incendio



Presumere sempre che i sistemi ad alta tensione siano alimentati. Durante le attività antincendio evitare di venire in contatto con i componenti ad alta tensione. Tagliare un componente ad alta tensione o cercare di aprire un pacco batteria ad alta tensione potrebbe provocare gravi lesioni o morte.



Una batteria che brucia rilascia gas surriscaldati e vapori tossici. In questa eventualità sono liberati anche composti organici volatili, idrogeno gassoso, anidride carbonica, monossido di carbonio, fuliggine, particolato contenente ossidi di nichel, alluminio, litio, rame, cobalto e idrogeno fluoruro. I soccorritori devono sempre proteggersi con DPI completi, compresi gli SCBA, e adottare misure appropriate per proteggere i civili sottovento dall'incidente.



Le batterie agli ioni di litio possono autoaccendersi spontaneamente o dopo un ritardo se danneggiate o utilizzate in modo non corretto. Le batterie agli ioni di litio possono riaccendersi dopo la soppressione di un incendio o quando non sono completamente bruciate. Monitorare con una termocamera a infrarossi per verificare che il pacco batteria si sia raffreddato completamente.



**UTILIZZARE UNA GRANDE QUANTITÀ D'ACQUA PER SPEGNERE IL PACCO BATTERIA AD ALTA TENSIONE**



Per estinguere un incendio che coinvolge un pacco batteria ad alta tensione è necessario utilizzare acqua. Se la batteria stessa è in fiamme, è esposta a calore elevato o genera calore o gas, è necessario applicare grandi quantità di acqua direttamente sulla batteria per raffreddarla. Assicurarsi sempre che vi sia una sufficiente disponibilità di acqua nel più breve tempo possibile. Gli incendi di batterie ad alta tensione possono richiedere grandi quantità di acqua per essere completamente estinti e raffreddati.

Se l'acqua non è immediatamente disponibile, è possibile utilizzare CO<sub>2</sub>, prodotti chimici secchi o altri agenti estinguenti tipici per combattere l'incendio da altri combustibili circostanti, ma non avranno un effetto di raffreddamento efficace sulla batteria. L'acqua deve essere applicata direttamente alla batteria. Se è sicuro, sollevare o inclinare il veicolo per consentire l'accesso diretto alla batteria.

Non rompere per aprire o perforare mai la batteria per raffreddarla. Se si forma un'apertura a seguito di un urto, è possibile utilizzarla per applicare l'acqua direttamente sul pacco batteria ad alta tensione.

È necessario continuare ad applicare l'acqua fino a quando non si osserva una completa eliminazione del fuoco e del fumo dal pacco batteria. È necessario utilizzare una termocamera per verificare la presenza di fonti di calore residue e monitorare la temperatura del pacco batteria.

Gli incendi di piccola entità che non coinvolgono il pacco batteria ad alta tensione possono essere affrontati con le tipiche procedure antincendio dei veicoli. Quando si estingue un incendio, non toccare alcuno dei componenti ad alta tensione con le dotazioni di salvataggio. Utilizzare sempre attrezzi isolati.

## **Danni al pacco batteria**

Il pacco batteria ad alta tensione e i componenti ad alta tensione sono raffreddati con un liquido refrigerante per auto a base di glicole di colore arancione. Se danneggiato, questo refrigerante può fuoriuscire.

Il pacco batteria ad alta tensione contiene celle agli ioni di litio. Se danneggiate, l'elettrolito può fuoriuscire, creando spesso reazioni chimiche che rilasciano calore. Questo calore può danneggiare altre celle della batteria, creando una reazione a catena per fughe termiche.

In caso di fumo, vapore o rumori, come scoppiettii o sibili udibili, provenienti dal pacco batteria, trattarla come se fosse riscaldata e adottare le misure appropriate come descritto sopra.

## **Rilascio della batteria/Veicolo al secondo soccorritore**

La batteria deve essere completamente raffreddata prima che il veicolo venga consegnato ai secondi soccorritori o lasci il luogo dell'incidente.

È possibile utilizzare una termocamera per misurare la temperatura della batteria ad alta tensione e monitorare la velocità di riscaldamento o raffreddamento. Prima che il veicolo possa essere consegnato ai secondi soccorritori (come le forze dell'ordine, i trasportatori di veicoli, ecc.), deve essere evidente l'assenza di fuoco, fumo o riscaldamento nella batteria ad alta tensione per almeno un'ora.

Anche se tutte le procedure di disattivazione vengono eseguite correttamente, i soccorritori devono essere informati che esiste il rischio di riaccensione a causa dell'energia inutilizzata ancora presente nella batteria.

La temperatura della batteria ad alta tensione coinvolta in un incendio o in una reazione a catena termica incontrollata deve essere monitorata per 48 ore dopo lo spegnimento dell'incendio.

## 7. In caso di immersione



**Maneggiare sempre qualsiasi veicolo sommerso con i DPI appropriati per il salvataggio in acqua. Il mancato rispetto di questa condizione può comportare gravi lesioni o morte.**

Maneggiare un veicolo elettrico sommerso come qualsiasi altro veicolo sommerso. Il telaio del veicolo non presenta un rischio maggiore di scosse perché si trova in acqua. Tuttavia, i veicoli che sono stati immersi in acqua devono essere maneggiati con maggiore cautela a causa del potenziale rischio di incendio della batteria elettrica ad alta tensione. Trattare sempre qualsiasi veicolo sommerso indossando i DPI appropriati per il salvataggio in acqua.

I primi soccorritori devono essere pronti a rispondere a un potenziale rischio di incendio. Fare attenzione ai segnali di un incendio della batteria al litio, come fumo, scoppiettii/sibili o odore di bruciato emesso dalla batteria ad alta tensione.

Dopo che il veicolo è stato rimosso dall'acqua, continuare con le procedure di disattivazione come indicato nella sezione 3.

Non tentare di avviare il veicolo. Il veicolo dovrebbe restare all'aperto in una zona sicura per almeno 48 ore con la chiave DESS rimossa dal veicolo stesso.



**NON PROVARE MAI AD AVVIARE IL VEICOLO! Sarà necessario rivolgersi immediatamente a un concessionario BRP autorizzato.**

## 8. Traino/Trasporto/Rimessaggio



L'assenza di suoni dal motore non significa che il veicolo sia spento. Prima di spostare o trasportare il veicolo, accertarsi che sia stata eseguita la procedura di disattivazione dell'alta tensione. Indossare DPI adeguati.



Dopo che il veicolo è stato coinvolto in un incidente, la batteria ad alta tensione e i componenti possono essere danneggiati e compromessi. Trattare sempre questi componenti come se fossero alimentati. Evitare il contatto diretto con la batteria ad alta tensione e i componenti ad alta tensione. Indossare sempre DPI adeguati. Il mancato rispetto di questa condizione potrebbe comportare gravi lesioni o morte.



Se il pacco batteria ad alta tensione è stato danneggiato o il veicolo è stato coinvolto in un incendio, qualsiasi movimento del veicolo potrebbe causare l'autoaccensione o la riaccensione del pacco batteria ad alta tensione.



Se un veicolo è stato coinvolto in un'immersione, un incendio o una collisione che ha danneggiato il pacco batteria ad alta tensione, si corre il rischio che la batteria si riaccenda alcuni giorni dopo l'incidente iniziale. Riporre il veicolo all'esterno, in un'area aperta ad almeno 15 m (50 ft) da materiali infiammabili e da altri veicoli o strutture, e monitorare la temperatura ad alta tensione per evitare una fuga termica.



Durante il trasporto del veicolo danneggiato, portare sempre con sé un estintore a base d'acqua e far seguire il carro attrezzi da un veicolo di supporto per il monitoraggio e pronto a richiedere l'intervento dei vigili del fuoco.

Il motore elettrico installato su questo veicolo è collegato meccanicamente alle ruote e può generare elettricità quando viene ruotato. La leva del cambio deve essere in posizione di **Folle (N)** per spostare il veicolo.

Il veicolo deve essere fissato in posizione verticale ogni volta che viene sollevato o manipolato. Non utilizzare mai componenti metallici o conduttori per sollevare, manipolare o fissare il veicolo. Consultare la sezione 2 per individuare i punti di sollevamento appropriati.



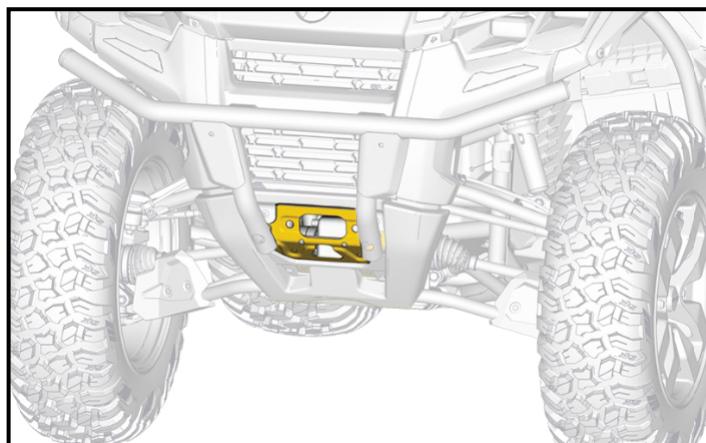
Si consiglia di utilizzare un autocarro con pianale o un mezzo di trasporto equivalente per il trasporto del veicolo. Procedere come segue per far rotolare il veicolo sulla piattaforma o sul rimorchio:

1. Agganciare una cinghia all'ancora di traino del paraurti anteriore.
2. Agganciare la cinghia al cavo del verricello del veicolo trainante.
3. Trainare il veicolo sulla piattaforma utilizzando il verricello.

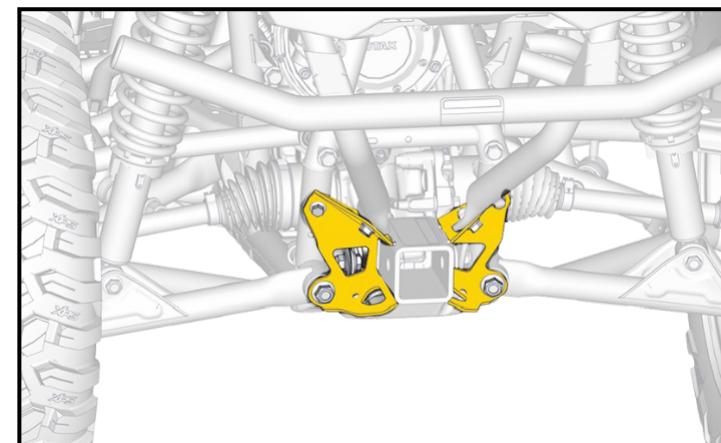
Il veicolo deve essere fissato alla piattaforma rivolto in avanti utilizzando opportuni ancoraggi. Si sconsiglia l'uso di corde normali.

Procedere come segue per fissare il veicolo sulla piattaforma.

1. Scaricare i portapacchi prima di trasportare il veicolo.
2. Accertarsi che i sedili siano correttamente bloccati spostandoli su e giù diverse volte.
3. Posizionare la leva del cambio in posizione di STAZIONAMENTO.
4. Inserire la leva di blocco del freno.
5. Fissare il veicolo tramite i punti di attacco anteriore e posteriore, utilizzando opportuni ancoraggi.



Punto di attacco anteriore



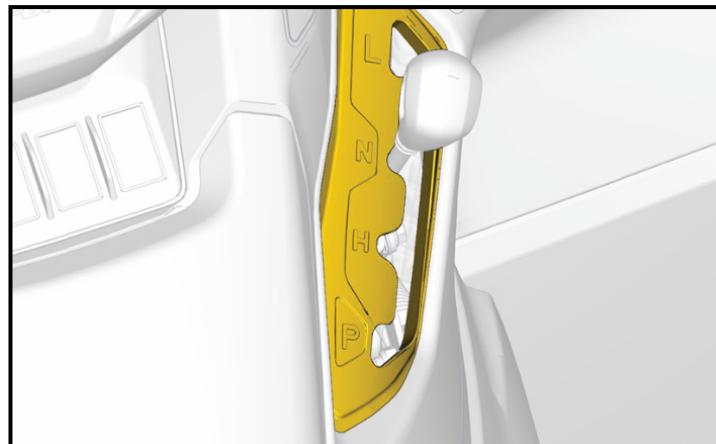
Punto di attacco posteriore

## Tirare o spingere il veicolo

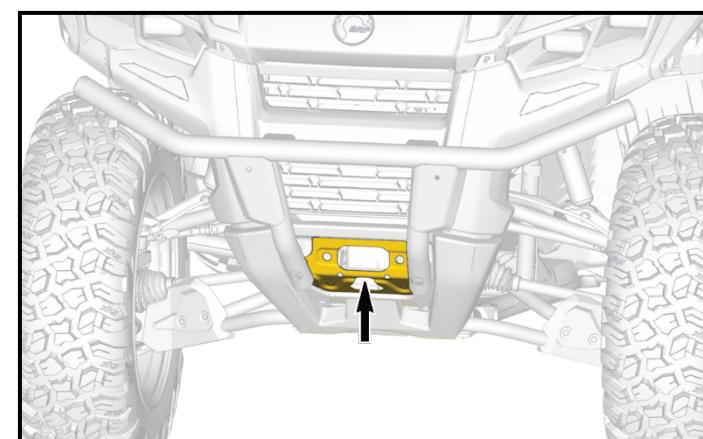


Non trasportare mai questo veicolo con la leva del cambio in posizione Alta (H) o Bassa (L); la leva del cambio deve essere in Folle (N). Se non è possibile selezionare la posizione Folle (N) e la leva del cambio è bloccata in posizione Alta (H) o Folle (L), non consentire mai al sistema di propulsione del veicolo di ruotare a una velocità superiore a 10 km/h (6 mph). In questo modo il motore può generare una tensione in grado di causare danni significativi, surriscaldarsi e provocare un comportamento irregolare del veicolo. In rari casi, il surriscaldamento estremo può incendiare i componenti circostanti.

Se il veicolo non può essere sollevato sul pianale, o se non è disponibile un pianale e il veicolo deve essere recuperato, è possibile sollevarlo con un verricello o trainarlo temporaneamente a bassa velocità portando la leva del cambio in **Folle (N)**, utilizzando una fune di traino fissata al gancio di recupero anteriore.



Leva del cambio in posizione N



Gancio di recupero anteriore

## 9. Importanti informazioni aggiuntive

La presente guida contiene importanti istruzioni e avvertenze destinate ad assistere i professionisti che prestano soccorso in caso di emergenza per intervenire in sicurezza in caso di incidenti che coinvolgono un ATV elettrico CAN-AM®.

Le copie della Guida per la risposta alle emergenze e della Guida del conducente per questo e altri veicoli sono disponibili per la consultazione e il download all'indirizzo: <https://operatorsguides.brp.com>.

### Informazioni di contatto

In caso di domande, rivolgersi a un concessionario BRP locale autorizzato, visitare <https://can-am.brp.com/off-road/us/en/> o chiamare il Reparto assistenza clienti di BRP al numero:

- Australia: 1800 531 996
- Austria: +49 (0) 210 3574 9955
- Belgio: +32 9 218 26 00
- Brasile: 19 3113-9600
- Canada: 1-888-272-9222
- Cina: 021 31076140
- Finlandia: +35 89 74 79 04 12
- Francia: +33 9 70 24 11 85
- Germania: +49 (0) 210 3574 9955
- Italia: +39 800 978 851
- Giappone: 03 6718 4701
- Messico: 442 256 4000
- Paesi Bassi: +32 9 218 26 00
- Nuova Zelanda: 0800 470 020
- Norvegia: +47 71 39 07 41
- Russia: +7 812 777 78 45
- Spagna: +34 931 222 831
- Svezia: +46 8 50 51 59 86
- Regno Unito: +44 20 88 65 04 89
- USA: 1-888-272-9222

## 10. Spiegazione dei pittogrammi usati

	Veicolo elettrico		Dispositivo per spegnere l'alimentazione nel veicolo		Esplosivo
	Pacco batteria, alta tensione		Batteria, bassa tensione		Corrosivi
	Componente ad alta tensione		Taglio cavo		Pericoloso per la salute umana
	Cavo alimentazione alta tensione		Utilizzare una termocamera a infrarossi		Tossicità acuta
	Segnale di avvertenza generale		Punto di sollevamento		Pericolo ambientale
	Avvertenza, Elettricità		Usare acqua per spegnere il fuoco		Infiammabile